

Châtel

Bulletin Municipal de la Mairie de Châtel-Guyon
N° 37 - Hiver 2016-2017



Châtel-Guyon, ville sportive ! P.16

THERMALISME P.8

Beau bilan
pour la saison
thermale

RENCONTRE P.11

Entrez dans
la danse
avec le Comité
d'animation

VIE ÉCONOMIQUE P.22

Zoom sur
les nouveaux
commerces

RÉSIDENCE
BELLE ÉPOQUE
CHÂTEL-GUYON



NOUVEAU PROGRAMME

Alliance d'histoire et de modernisme



La « ville d'eau » s'offre une opportunité d'améliorer son entrée en développant un urbanisme de qualité avec la construction de la « Résidence Belle Époque ». Cet ensemble immobilier, situé à deux pas du parc thermal de 6 hectares, du Théâtre du Casino rénové et inscrit au patrimoine des monuments historiques, et au cœur de l'avenue principale de Châtel-Guyon avec ses hôtels, villas et commerces, participera au charme de la station. Cette situation géographique idéale vous garantira une vie de famille et sociale sous les meilleurs auspices avec la proximité des écoles, du collège, de la piscine et du centre culturel de la Mouniaude...

www.belle-epoque-chatel.com

Lots disponibles

Type 2	Type 3	Type 4	Type 5
de 44 à 56m ²	de 61 à 70m ²	de 77 à 87m ²	de 92m ²

Plus d'informations

Tél. : 04 73 86 21 68

{l'agence}
l'immobilier autrement

www.lagence-autrement.com

Zac de Mozac - Rue René Robin - 63200 Mozac

Réalisation



QUANTUM
DEVELOPMENT



Sommaire

EN IMAGES	4
TRAVAUX Le point sur les chantiers	6
THERMALISME	8
RENCONTRE Avec le Comité d'Animation	11
ANIMATIONS	12
THÉÂTRE	14
DOSSIER SPÉCIAL	
Sport Châtel-Guyon une ville sportive : Accessibilité et diversité	16
JEUNESSE	19
ACTION SOCIALE	20
ENVIRONNEMENT ET PROPRIÉTÉ	21
ECONOMIE	22
VIE INTERCOMMUNALE Fusion des intercommunalités : Ce qui va changer	23
VIE MUNICIPALE	24
ÉTAT CIVIL, AGENDA	26
EXPRESSIONS POLITIQUES	27

Chers habitants,

Je vous souhaite une **excellente année 2017** ! Qu'elle soit remplie de beaux projets, de santé et de bonheur pour vous et vos proches.



L'année 2016 se termine, et laisse derrière elle un **beau bilan** pour notre cité, avec notamment la confirmation de l'installation du Groupe France Thermes, et l'arrivée de nouveaux commerçants, qui apporteront un nouveau **souffle économique**, touristique et thermal sur notre ville. Les investissements ont pu se poursuivre, sans hausse de la fiscalité et malgré un contexte budgétaire tendu, car nous avons su trouver des soutiens auprès de la Région, du Département et de la Communauté de Communes.

En 2017, Châtel-Guyon organisera encore des **événements de qualité**, accessibles à tous, et pour toutes les tranches d'âge ! Ainsi, la culture, le spectacle vivant et le sport, continueront à faire vivre notre ville tout au long de cette nouvelle année.

Enfin, depuis le 1^{er} janvier, Châtel-Guyon appartient à une toute nouvelle intercommunalité, **Riom Limagne et Volcans (RLV)**, qui devra préciser ses compétences et les services qu'elle rendra aux habitants, pour plus d'efficacité.

Bonne année à tous et vive Châtel-Guyon !

Frédéric Bonnichon
Maire de Châtel-Guyon
Conseiller Régional



Retrouvez toutes les infos sur www.chatel-guyon.fr
Suivez l'actualité de la ville sur **Facebook : Châtel-Guyon**
et sur **Twitter : @Chatel_Guyon**

Châtel info, bulletin municipal de la mairie de Châtel-Guyon
Hiver 2016-2017 - N° 37
Mairie de Châtel-Guyon
10, rue de l'Hôtel-de-Ville 63140 Châtel-Guyon
Tél. 04 73 86 01 88 - mairie@chatel-guyon.fr
Directeur de publication : **Frédéric BONNICHON**

Maquette : Caroline FRASSON-COCHET
Crédits photos : Ville de Châtel-Guyon
Imprimerie : L'imprimeur.com
Imprimé sur papier de qualité écologique.
Ne pas jeter sur la voie publique.





Retour en images



La montée de la Vallée des Prades a mis les jambes des cyclistes à rude épreuve, dans le cadre du Trophée Régional des Grimpeurs.



Pendant deux jours, le Centre culturel de la Mouniaude a ouvert ses portes aux petits et grands à l'occasion du Week-end du jeu !



Vendredi 14 octobre, la cérémonie républicaine de remise des diplômes a récompensé les élèves diplômés du Collège de Châtel-Guyon.



Au Théâtre, Virginie Hocq a séduit le public de Châtel-Guyon avec son panel de personnages drôles et authentiques.



Ludique et interactive, la rencontre « Balade au Pays des Livres » organisée par la Ville de Châtel-Guyon sur le thème « Les ani-mots » a rassemblé plus d'une centaine d'enfants au cours de la semaine.



Encore un beau succès pour le Trail du Roc du Diable qui a rassemblé de nombreux coureurs lors de son épreuve phare, la Nuit du Diable.



Pendant trois jours, l'exposition d'art « les Insolites », a soufflé un air vivifiant et coloré au Centre culturel de la Mouniaude.



Inauguration de la caserne des pompiers en compagnie du Sous-préfet Mr. Franck Boulanjon et de Christine Pirès Beaune, députée de la 2ème circonscription du Puy-de-Dôme.



Les habitants de Châtel-Guyon se sont rassemblés, vendredi 11 novembre, autour du monument aux morts, en hommage aux soldats de la première guerre mondiale.



Cette année encore, les associations se sont mobilisées au profit du Téléthon.



Circulation modifiée en entrée de ville

Dans un souci de limiter la vitesse, notamment près du skate park, du city stade, de la Halle des Sports et du gymnase de la Mouniaude, principalement fréquentés par des enfants, la circulation à l'entrée de ville sud de Châtel-Guyon a été modifiée dans les deux sens.

Mais également pour offrir plus de places de stationnement en entrée de Ville, la municipalité a décidé de modifier la circulation sur cette avenue en réduisant la largeur de ses deux voies par la création de places de stationnement latérales.

Sur les deux cotés de l'avenue de l'Europe, une vingtaine de stationnements ont été créés entre la plaine de Jeux et le Centre culturel de la Mouniaude, réduisant à une seule voie de circulation les sens entrant et sortant.

En venant de Riom, la priorité de circulation a également été modifiée à hauteur du Ranch des Volcans. Un panneau cédez-le-passage, implanté avenue de l'Europe, donne désormais la priorité aux véhicules venant de la rue de la Piscine. ●

Point sur les travaux d'accessibilité

Afin de rendre ses bâtiments accessibles à tous les publics, la Ville de Châtel-Guyon a entrepris, en 2016, des travaux d'aménagement.

Un sanitaire a été adapté aux normes handicapés et des rampes d'accès pour personnes à mobilité réduite ont été installées au gymnase de la Mouniaude et à la Salle des fêtes de Saint-Hippolyte. Cette mise aux normes d'accessibilité des bâtiments sera répartie sur 6 années avec plus de 47 bâtiments communaux concernés. ●



en bref

Tests sonores mensuels sur la sirène d'alerte de Châtel-Guyon

Depuis le mois de novembre 2016, des essais mensuels sont réalisés sur la sirène de la ville. Un signal d'essai sera émis le 1er mercredi de chaque mois à 12h.



Travaux d'aménagement de l'espace vert au rond-point de l'Europe

Au printemps prochain, le rond point de l'Europe changera de look. Les massifs actuels seront remplacés par un espace engazonné.

La fibre optique se déploie à Châtel-Guyon

Depuis septembre, le déploiement et la commercialisation de la fibre optique, réalisés par Orange, a été lancé. Une amélioration du service qui permet une navigation plus rapide sur internet. Pour vérifier votre éligibilité, rendez-vous sur www.orange.fr.

En images



Nettoyage du dessableur
du plan d'eau des Prades



Pose des illuminations
de Noël



Aménagements de voirie et
enfouissement des réseaux d'eau
et d'assainissement ainsi que des
réseaux électriques et téléphoniques
rue Jeanne d'Arc et rue des Ecoles

Importants travaux dans la Vallée du Sans-Souci

Face au mauvais état structurel de la canalisation de transfert des eaux usées, longeant le ruisseau du Sardon, rue de Sans-Souci, et des risques de pollution, la municipalité a décidé de réagir.

Durant près de deux mois, les soubassements du collecteur d'eaux usées ont été ponctuellement renforcés, et ce dernier chemisé pour garantir une parfaite étanchéité.

Réalisé par l'entreprise SCAM TP pour la partie génie civil et EUREA pour le chemisage sous maîtrise d'œuvre du BE SAFEGE, cette intervention a nécessité des travaux de terrassement.

Après avoir réalisé une inspection télévisée de la canalisation et repéré les branchements existants, une gaine restructurante a été

introduite dans la canalisation afin de renforcer son étanchéité. A l'aide de la vapeur envoyée depuis un véhicule équipé d'une génératrice, la gaine a été plaquée aux parois pour garantir une parfaite polymérisation et étanchéité de la canalisation.

Après durcissement de la gaine, les branchements existants, préalablement repérés lors de l'inspection télévisée, ont été dégagés à l'aide d'un robot qui est introduit dans la gaine afin de redécouper celle-ci au droit du piquage des immeubles. ●





France Thermes, le nouveau partenaire de Châtel-Guyon

Le protocole d'accord entre la commune et l'opérateur privé France Thermes a été signé cet été, lançant officiellement le projet de construction d'un nouvel établissement thermal. Mais qui est France Thermes ?

Présidé par Sylvain Serafini, le Groupe France Thermes possède déjà le Resort Thermal de Bagnoles de l'Orne, en Normandie.

Après avoir mis au point une stratégie de croissance et de gestion efficace d'un Resort thermal et touristique, France Thermes a choisi d'accélérer son développement en investissant dans des stations thermales et touristiques situées principalement en France.

Le groupe est fondé sur une multi-expertise dans l'environnement thermal et touristique, autour de trois compétences principales : le financement, la construction et l'exploitation.

Grâce à ses associés en fonds d'investissement, spécialisés dans l'accompagnement de la croissance des entreprises, le Groupe France Thermes possède le sa-

voir-faire financier, les moyens et la stabilité nécessaires à son développement. Avec sa filiale France Thermes Immobilier, dans laquelle la Caisse des Dépôts et Consignations est associée minoritaire, le Groupe France Thermes conçoit, construit, rénove, assure éventuellement la promotion immobilière des établissements qu'elle exploite. Sa parfaite maîtrise opérationnelle dans les métiers d'exploitation du Thermalisme et du tourisme lui permet de concevoir des équipements ultra fonctionnels, au coût d'exploitation maîtrisé.

Enfin, le Groupe France Thermes a développé une vision moderne de l'exploitation thermale qui repose sur une médecine de prévention et d'accompagnement des pathologies chroniques dans une recherche de « pleine santé ». •

FRANCE THERMES EN CHIFFRES

2009 Sylvain Serafini reprend les Thermes de Bagnoles de l'Orne en Normandie et y apporte son savoir faire, rénove les lieux et restructure l'activité.

2012 Création de la marque B'O Resort, création d'une gamme de cosmétique et création d'une résidence de tourisme de charme 4 étoiles.

2016 Augmentation du chiffre d'affaires des Thermes de Bagnoles de l'Orne de 68% depuis 2009.

2017 Reprise de l'exploitation des actuels Thermes de Châtel-Guyon et démarrage de la construction du nouvel établissement thermal.

2018 Ouverture du nouveau Resort Thermal de Châtel-Guyon.

Point d'étape sur la Station thermale de pleine santé

Afin d'imaginer la station thermale de demain, les membres du COPIL, représentants des différentes catégories socio-professionnelles : hôteliers, restaurateurs, loueurs de meublés, médecins, professions paramédicales, Thermes et futur exploitant thermal, habitants, élus, commerçants, représentants des secteurs du sport, de la culture et des loisirs, se réunissent depuis plusieurs mois. Une démarche « complètement inédite,

innovante et originale », lancée dans le cadre de la stratégie régionale de spécialisation intelligente qui a choisi deux communes « pilotes » : Châtel-Guyon et La Bourboule.

Débat et échange d'idées autour du projet

Après avoir fait une analyse complète de la station et déterminé le futur positionnement, présenté la faisabilité et le business plan, les membres continuent

leurs travaux. Bien que la création d'une coulée verte, d'un mini golf, de bains nordiques, d'un jardin pédagogique, la mise en place d'une conciergerie, d'une flotte de vélos électriques et bien d'autres propositions concrètes aient été abordées, ainsi que leur chiffrage et leur faisabilité, aujourd'hui l'heure est encore aux réflexions et aux projections.

Ces réflexions, devront aboutir à la rédaction d'un cahier des charges courant 2017 •

Châtel-Guyon, ville phare du thermalisme



Ce Plan Thermal, qui représente un budget de plus de 20 millions d'euros, est dédié à l'accompagnement des projets de développement de stations thermales « nouvelle génération » en Auvergne-Rhône-Alpes pour la période 2016-2020. Il a été préparé et coordonné par le maire de Châtel-Guyon, Frédéric Bonnichon.

Cette modernisation des équipements doit permettre d'optimiser la fréquentation des stations thermales et d'accélérer le mouvement de créations d'emplois dans ce secteur, des emplois durables et de proximité, qualifiés et au cœur de nos territoires :

Retenue comme station pilote, parmi de nombreuses villes thermales, et avec l'arrivée de France Thermes, Châtel-Guyon est en passe de devenir une ville thermale de référence en Auvergne-Rhône-Alpes. ●

En novembre dernier, le Théâtre de Châtel-Guyon a accueilli Laurent Wauquiez, président de la Région Auvergne-Rhône-Alpes

pour le lancement du grand Plan Thermal qui constituera la feuille de route de la Région sur cet enjeu pour la période 2016-2020.

Nouvelle hausse de fréquentation pour les Thermes

Le 5 novembre dernier, les Thermes de Châtel-Guyon ont fermé leurs portes pour l'hiver avec un bilan très positif pour cette nouvelle saison de cure.

La barre des 6 000 curistes a été franchie

Pour la huitième année consécutive, les Thermes ont enregistré une belle progression de la fréquentation des cures conventionnées, avec notamment une hausse de plus de 4,4% par rapport à l'année dernière. Une progression toujours en hausse en attendant la construction du nouvel établissement thermal, qui permettra de développer l'activité pour atteindre la barre des 10 000 curistes.

Des prestations annexes attractives

En marge de ses cures conventionnées, les Thermes de Châtel-Guyon offrent des prestations santé complémentaires et des programmes d'accompagnement thérapeutiques dédiés aux pathologies traitées dans la station. Des activités qui ont su séduire de nouveaux curistes en quête de Bien-être et Prévention-santé. ●





Cabinet BISIO et ASSOCIÉS
S.A.S. de GÉOMÈTRES-EXPERTS
FONCIER - VRD - SCANNER 3D - BIM

Laurent RAYNAL

20, rue du Docteur Levadoux
63140 Châtel-Guyon

04 73 67 99 54

cabinet.bisio@wanadoo.fr

Christophe
FIJEAN

**Maçonnerie
Rénovation**

Rochepradière - 63140 Châtel-Guyon

Tél. 04 73 86 10 22 - 06 74 78 16 91

christophe.fijeau@club-internet.fr

www.maconnerie-fijeau.com



David



**Plâtrerie, Peinture,
Revêtements sols et murs**



Châtel-Guyon
06.12.27.33.17

Contactez moi pour tous vos devis

JACQUET eurl
maçonnerie

NEUF & RENOVATION

Extensions,
Terrassements,
Branchements et
Aménagements Extérieurs,
Enduits Traditionnels,
Crépis à l'ancienne,
Joints de pierres,



Cyrille 06 18 58 15 19

44 avenue des Etats-unis - 63140 CHATEL GUYON

04 73 86 20 84

cyrillejacquet.maconnerie@orange.fr



HÔTEL CASTEL-RÉGINA

** NN



3, avenue de Brocqueville - 63140 CHÂTEL-GUYON

Tél. : **04 73 86 00 15** - Fax : 04 73 86 19 44

Email : hotelcastelregina@orange.fr



RENAULT
La vie, avec passion



- Station lavage haute pression
- Réparation toutes marques
- Ventes véhicules neufs et occasions
- Tôlerie
- Prêt de véhicules
- Recharge et entretien climatisation

RENAULT

SARL Garage UCEDA

Tél. : 04 73 86 05 04 - Fax : 04 73 86 24 01

Avenue de l'Europe - 63140 Châtel-Guyon
garage-uceda-63140@orange.fr

Autrement Fée
Flours & Déco • Sylvie

VENEZ DÉCOUVRIR VOTRE NOUVELLE BOUTIQUE DE FLEURS !

*Située dans la galerie marchande du supermarché "Utile",
place du marché. Artisan fleuriste, je réalise toutes compositions
pour tout événement sur demande et je livre à domicile...*

**Du mardi au samedi : 9h-12h30 et 15h-19h.
Dimanche : 10h-12h30. Tel : 09 67 09 37 16**



EURL DUARTE

**« Un métier
alliant mobilité
et relationnel »**

Employé en plomberie depuis plus de trente ans et artisan depuis 2007, Joaquim DUARTE met son expérience et son savoir-faire au service des Châtel-Guyonnais. Dépannages de plomberies, remplacement de chaudières, réfections de salles de bain et rénovations, ce passionné et son employé sont polyvalents. L'entreprise est certifiée QualiGaz, label des professionnels du gaz, et aussi Reconnue Garant de l'Environnement (RGE), conformément aux exigences écologiques.

**L'équipe d'EURL DUARTE vous dépanne,
du lundi au vendredi, de 8 heures à 18 h 30**

26, chemin du Char • 63140 Châtel-Guyon • Tél. 04 73 33 56 82 • Port. 06 24 85 39 42



Entrez dans la danse avec le Comité d'animation

Depuis 1989 et sa création, le Comité d'animation, en partenariat avec l'accordéoniste Nicolas Grandfils, ne cesse de faire danser les Châtelguyonnais !

Créé en 1989 sous l'impulsion du Maire de l'époque, Monsieur Gualino, le Comité d'animation est incontournable du tissu associatif de Châtel-Guyon. Longtemps présidé par Louis Levadoux, qui en reste un membre actif, c'est Lydie Driessens, bénévole jusqu'alors, qui a repris la présidence en 2008.

Depuis sa création, la danse est au cœur des manifestations organisées par le Comité. Et ce sont de nombreux événements que Lydie et son équipe organisent chaque semaine pour ces passionnés de musique.

Le thé dansant, une institution

Chaque jeudi après-midi les amoureux de danse se donnent rendez-vous au Thé dansant organisé par le Comité d'animation. Près de 200 personnes chaque semaine se pressent à la salle des fêtes de Châtel-Guyon

pour profiter de la musique. Une satisfaction pour Lydie qui prend plaisir à mixer chansons actuelles et répertoire de variétés pour les participants.

De temps à autre, le thé dansant du Comité d'animation animé par Lydie se poursuit jusqu'à 23h. L'occasion de prolonger le plaisir de danser.

Enfin, deux fois par an, le Comité d'animation organise les 12h de danse non-stop, à partir de 15h. Musette, variété et standards de la musique populaire entraînent les amateurs de chacha, rock, salsa et autres danses jusqu'à 3h du matin !

Nouveauté

Pour la première fois, le Comité d'animation en partenariat avec l'accordéoniste Nicolas Grandfils a organisé un voyage en octobre dernier.

Les 48 personnes inscrites se sont rendues à Santa Susanna, sur la côte espagnole, pour profiter d'un voyage de 5 jours sur le thème... de la danse évidemment. Visites culturelles et découverte du patrimoine étaient au programme, mais c'est la danse qui a donné à ce voyage toute sa saveur avec des animations chaque soir proposées par l'accordéoniste. Après chaque journée de visite, c'est sur les mélodies que nos voyageurs se sont déhanchés jusqu'au bout de la nuit. Une belle parenthèse pour tous les participants, qui mêlaient voyage et passion de la danse.

Enfin de Comité d'animation est un partenaire essentiel, au niveau logistique et financier du Festival de Jazz de Châtel-Guyon, notamment en assurant les repas des danseurs et des bénévoles. ●



Paléontologie et dinosaures des mers au cœur du 51^e salon Géologix

Les 25 et 26 février, la Halle des Sports de Châtel-Guyon accueillera le 51^e salon international des minéraux, fossiles et pierres précieuses, sur le thème « Créature préhistorique gigantesque des fonds marins, le mégalodon hanterait-il toujours nos océans ? ». Avis aux amateurs de pierres, passionnés ou néophytes !

Le salon est l'occasion de découvrir de beaux et rares spécimens de très grandes qualités, issues pour la plupart, de collections privées. Conférences, expositions mais aussi bijoux, sculptures, fossiles, minéraux, objets divers : les quelques 5 000 visiteurs attendus pourront découvrir de magnifiques pièces sur la quarantaine de stands présents. Cette année, les dinosaures des fonds marins seront à l'honneur ! Baleine et mégalodon créeront l'attraction

auprès des petits comme des plus grands. La traditionnelle exposition des minéraux volcaniques se tiendra également dans la Halle des Sports, où les micro-minéraux seront à l'honneur avec un diaporama explicatif diffusé en continu sur le stand. •

► Informations pratiques : samedi 25 et dimanche 26 février de 10 à 18 heures.
Prix : 3€ l'entrée, gratuit pour les enfants de moins de 12 ans.



en bref

Retour d'Antiqua

Le grand salon des antiquités sera de retour à Châtel-Guyon du 28 avril au 1^{er} mai. Plus de 4000 visiteurs seront attendus pour ce salon unique de part son nombre d'exposants et la qualité des objets présentés.



Châtel-Guyon vibrera au son du jazz du 2 au 5 juin 2017

A l'occasion de la nouvelle édition de Jazz aux Sources, stages, danses, spectacles, concerts et de nombreuses nouveautés seront au programme. Plus d'informations sur www.jazz-aux-sources.fr



Après-midi sucré

Comme chaque année, l'école de musique de Châtel-Guyon mettra à l'honneur ses jeunes musiciens lors d'un après-midi musical et gourmand, dimanche 5 février à partir de 16 heures à la Salle des fêtes ! Entrée libre.

Quand le Québec s'invite dans la cité thermale



Depuis de nombreuses années, Châtel-Guyon se rapproche de ses cousins québécois grâce à son jumelage avec la ville de Montmagny, mais également à travers l'association Auvergne-Québec.

Depuis plus de vingt ans, les villes de Montmagny et de Châtel-Guyon sont jumelées, partageant leurs cultures à travers de nombreux échanges. Pour la deuxième année consécutive, la municipalité a accueilli une stagiaire d'été. Andréane Talbot, et Juliette Casault l'année dernière, étudiantes québécoises, ont été intégrées, au Service Jeunesse de la Ville pendant plusieurs semaines. Les deux étudiantes ont participé

aux activités de l'Accueil de Loisirs, en contact quotidien du jeune public et en ont profité pour découvrir la France et la région. Une expérience très enrichissante pour ces jeunes québécoises.

En parallèle, deux jeunes Châtelguyonnaises, sont parties travailler au centre aéré de Montmagny. Une opération qui renforce à chaque fois un peu plus les liens entre les deux communes.

Très impliquée dans sa relation avec le Québec, Châtel-Guyon est également le berceau de l'association Auvergne Québec, présidée par Edith André.

Dans ce cadre, la ville de Châtel-Guyon aura l'honneur d'accueillir l'Assemblée générale de la Fédération France Québec Francophonie, du 26 au 28 mai 2017. L'accueil des participants débutera à partir du jeudi 25 mai avant la soirée officielle qui se déroulera le samedi soir. ●

Des animations de Noël appréciées

Du vendredi 16 au dimanche 18 décembre, le Parc thermal de Châtel-Guyon a accueilli plusieurs centaines de visiteurs à l'occasion du village de Noël. Une belle réussite liée aux animations proposées et à la qualité des produits !

Plusieurs centaines de visiteurs se sont promenés dans les allées du marché tout au long de ces deux jours pour déguster les bons produits des commerçants. En parallèle le Théâtre a proposé une porte ouverte au public, le dimanche 18 décembre, animée par l'association TESAC. L'occasion pour les plus curieux de découvrir l'envers du décor.

Les enfants à l'honneur !

Les illuminations de Noël ont également connu un beau succès auprès des enfants. Le spectacle de Noël pour enfants dans le Parc Thermal a été très apprécié. Enfin ils ont pu profiter, pour leur plus grand plaisir, et tout au long des vacances, des jeux, châteaux gonflables, terrain de foot géant... du Parc R'Concept installé pour l'occasion à la Halle des Sports. ●





Une offre culturelle adaptée à la jeunesse

Donner le goût de la musique, des beaux textes et des arts de la scène aux plus jeunes, est un des objectifs que se fixe l'équipe artistique du Théâtre pour les années à venir.

Pour cela, le théâtre travaille en concertation avec les écoles de la ville et des environs pour offrir aux enfants, de la maternelle au lycée, des spectacles adaptés. Ouvertes sur l'ensemble du département, ces séances scolaires connaissent déjà un vif succès. En 2016-2017, 4 spectacles sont proposés à destination des écoles et 5 spectacles grand public à voir en famille. De plus, durant la saison, un tarif préférentiel (- 12 ans et Pass jeune) est proposé sur 20 spectacles.

Des spectacles pour les tout petits... et les plus grands

Souvent oubliés des espaces scéniques, les tout petits peuvent faire leur premiers pas dans une salle de spectacle, grâce à un partenariat avec les Jeunesses Musicales de France, qui nous présentent un spectacle musical et visuel « La balle rouge ». Un théâtre d'objet qui retrace les différentes

étapes de la vie amoureuse, de la rencontre à la naissance d'un enfant. Cet opéra visuel développe avec intensité une palette subtile d'émotions portées par la musique du quatuor et du bandonéon.

En décembre, ce sont près de 400 enfants des écoles primaires et maternelles de Châtel-Guyon et de la communauté de communes qui ont apprécié la performance poétique contée de la Cie Sable d'Avril.

Collégiens et lycéens ont rendez-vous avec Molière les 14 et 16 février, avec deux séances scolaires. Une pièce de Théâtre, où le célèbre Avare sera commenté, décortiqué et même critiqué par Jean-Pierre et Sylvie et par Harpagon ! Ainsi qu'une conférence sur la Commedia dell'Arte suivie le soir par une représentation grand public, « Don Juan 2.0 », qui pose un regard contemporain sur la pièce la plus controversée de Molière.

Des artistes à la rencontre des scolaires et les élèves dans les coulisses du Théâtre

Le Théâtre s'attache à nouer des liens entre le monde du spectacle et les jeunes. Après la rencontre entre Francis Huster et les comédiens du Club Théâtre de la Ville, ce fut aux chanteurs du Palais Royal de répondre aux questions des jeunes élus du Conseil Municipal des Jeunes en juillet sur l'Opéra Didon et Enée de Purcell. Le 17 octobre dernier, les jazzmen du Keith Brown Quartet sont intervenus au Lycée de Riom avant de donner un concert au Théâtre dans le cadre du Festival Jazz en Tête.

En plus d'accueillir les enfants des écoles et les clubs Théâtre du collège et de la ville pour les spectacles de fin d'année, l'équipe du Théâtre accueille toute l'année, à leur demande, les écoles pour une visite découverte du lieu, de ses coulisses et de ses nombreux métiers, toujours avec l'envie de transmettre la passion de la culture, des arts, des lettres et du spectacle. ●

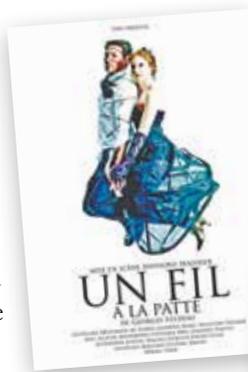
ZOOM SUR

La compagnie Viva

En mars, un vent de fraîcheur soufflera sur les grandes pièces... En effet, la Compagnie parisienne Viva posera ses valises au Théâtre de Châtel-Guyon pour deux représentations modernes des œuvres de George Feydeau « On purge bébé » et « Un fil à la patte ». Créée en 2002, la compagnie entreprend d'explorer la modernité des grands textes du répertoire, tout en les partageant avec un large public. A travers une réappropriation de la langue théâtrale, des travaux de traduction et d'adaptation, mais aussi des explorations techniques et plastiques, ils réinterrogent les procédés de transmission des œuvres classiques, au

public contemporain. Vendredi 17 mars à 20h30, place au vaudeville avec la représentation de « On purge bébé ! ».

Écrit en 1910, « On purge bébé ! » aborde, sur un rythme haletant, les préoccupations de la société française de la Belle époque, la condition féminine en tête. Samedi 18 mars, à 20h30 la Compagnie Viva interprètera « Un fil à la patte », l'un des plus grands succès de George Feydeau, dépoussiéré par Anthony Magnier, qui lui donne un coup de fouet vivifiant, grâce à une mise en scène recherchée et inhabituelle. ●



en bref

La lettre de Paolo Nani

La même histoire racontée 15 fois de 15 façons différentes, voilà le tour de force de Paolo Nani qui vous surprendra par sa capacité d'expressions illimitées et sa simplicité ingénieuse. Le 4 mars.



©CinziaCampana

Les Obstinés

Une princesse. Un château. Un terrible tyran. Une statue qui parle... La Cie les Obstinés revient le 10 mars sur les planches pour présenter son nouveau spectacle, « Les Nouvelles Aventures du Magnifico », une Commedia dell'Arte désopilante, un spectacle revisité après une résidence au Théâtre cet été.

Michel Leeb, 40 ans

40 ans de carrière, 40 ans de partage avec un public fidèle, c'est cet anniversaire exceptionnel que Michel Leeb viendra fêter le 14 avril au Théâtre avec un show rempli d'une multitude de souvenirs où se trouvent pêle-mêle, sketches, imitations, parodies et chansons...



©Marylene

Laura Laune l'impertinente

De l'humour noir à la pure folie en passant par l'innocence angélique, Laura Laune, jeune humoriste Belge, a su s'imposer dans le monde du spectacle grâce à son style décalé. Retrouvez-la sur la scène du Théâtre de Châtel-Guyon, pour son spectacle « Le diable est une gentille petite fille », le jeudi 19 janvier à 20h30, dans une représentation tout aussi originale qu'amusante.

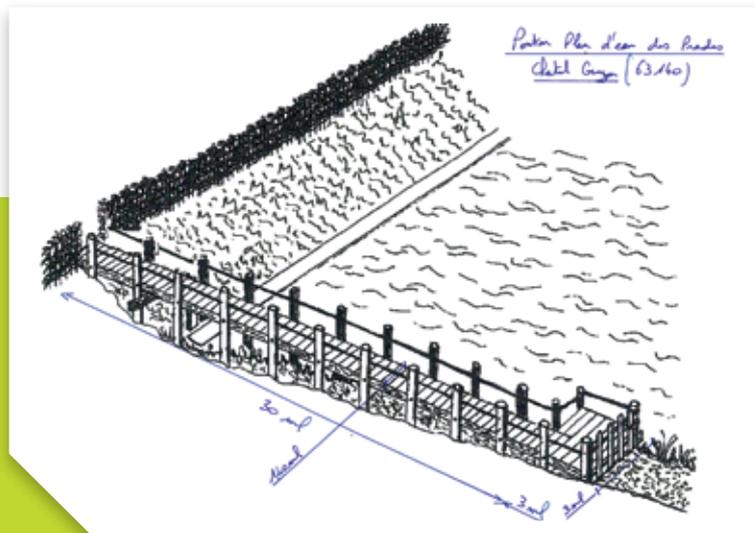
Abordant des thèmes récurrents de la société, comme l'homosexualité, l'éducation ou encore le racisme, Laura Laune surprend son public par un humour noir et incisif. C'est ainsi, que son personnage jongle entre méchanceté et innocence en

ne s'imposant aucune limite. Est-elle réellement méchante, complètement folle ou simplement ivre d'innocence ? Quelle que soit la réponse, le public, lui, passera une soirée pétillante et pleine de rire. ●



BIENTÔT SUR SCÈNE

- ▶ 19/01 **Laura Laune**, théâtre
- ▶ 28/01 **Miss Carpenter** avec Marianne James, humour
- ▶ 09/02 **Alexis HK**, chanson
- ▶ 12/02 **Anayi Gospel Singers**, concert
- ▶ 14/02 **Un avare d'après Molière, Jean-Pierre et Sylvie**, théâtre
- ▶ 16/02 **Dom Juan 2.0**, théâtre
- ▶ 25/02 **Yves Jamait**, concert
- ▶ 04/03 **Paolo Nani**, humour
- ▶ 10/03 **Nouvelles aventures du Magnifico**, théâtre
- ▶ 17/03 **On purge Bébé**, théâtre
- ▶ 18/03 **Un fil à la patte**, théâtre
- ▶ 25/03 **Pierre Perret**, chanson
- ▶ 30/03 **Thomas Dutronc**, concert
- ▶ 02/04 **Cie Baccalà**, cirque
- ▶ 08/04 **La fille sur la banquette arrière**, théâtre
- ▶ 14/04 **Michel Leeb**, humour
- ▶ 22/04 **Elles chantent**, concert
- ▶ 29/04 **La thérapie de la connerie**, théâtre
- ▶ 12/05 **Au p'tit bonheur**, concert



Châtel-Guyon fait vivre le sport adapté

Afin de rendre accessible le sport à tous, Châtel-Guyon accueille des manifestations et aménage ses équipements.

Des évènements sportifs...

Après avoir accueilli le Championnat de France de VTT adapté en 2015, Châtel-Guyon souhaite s'impliquer pleinement dans l'accessibilité au sport pour tous et accueillera en 2017 un évènement majeur du sport adapté.

Les 20 et 21 mai prochains, le Tournoi National adapté de boules lyonnaises donnera rendez-vous à de nombreux

boulistes en situation de handicap au boudrome de Châtel-Guyon. Deux jours de compétition mais également d'échanges dans un environnement voué au plaisir, à la performance, le tout en sécurité.

...aux aménagements accessibles

Cet hiver, le plan d'eau des Prades va subir quelques aménagements pour

rendre la pêche accessible aux personnes en situation de handicap.

En 2017 la Communauté de communes lancera les travaux d'aménagement de la berge du plan d'eau. Un ponton en bois, directement accessible du parking offrira aux personnes à mobilité réduite un accès au plan d'eau et au ponton pour leur permettre de profiter en toute tranquillité des joies de la pêche dans un cadre naturel et reposant. ●

L'école des Sports et de la Culture

En 2017, l'équipe Jeunesse de la Ville mettra cette année encore le sport au cœur du programme des Temps d'activités périscolaires, avec une foule d'activités inédites proposées.

Une véritable école de la vie

Au delà de l'aspect récréatif, le sport est l'occasion pour les équipes du service Jeunesse de la Ville de transmettre des valeurs, faire respecter des règles, dans un cadre moins formel et pour les en-

fants de découvrir ou d'apprendre en s'amusant. « Apprendre des règles, les respecter, développer la cohésion d'un groupe, prendre conscience de la filiation entre sport et santé, voilà aussi à quoi servent les activités sportives que nous organisons pour les élèves », précise Lionel Chauvin.

De nombreuses activités pour tous les âges

Au programme de cette année, des activités sportives avec du sport de glisse urbaine, de la sarbacane, du tir à l'arc, ainsi que la possibilité pour les élèves de CP/CE1 de profiter d'une activité piscine sur une période de l'année avec des jeux et la découverte du milieu aquatique.

Un large choix d'activités pour le plus grand plaisir des enfants ! ●



Des installations de qualité dans la commune

1 Un gymnase réhabilité

Cet été, le gymnase de la Mouniaude a subi une réfection. Les murs de la salle principale ont été partiellement isolés et habillés d'un bardage bois, le système de chauffage et de ventilation changé, et le couloir d'accès des vestiaires à la grande salle a également été rafraîchi. L'allumage de l'éclairage de ce dernier sera maintenant réalisé par détection de présence. La réfection des peintures des menuiseries extérieures de la partie vestiaire s'est poursuivie à l'automne. Des travaux qui permettent une meilleure pratique du

sport pour les associations et les élèves qui en ont l'usage.

2 Deux stades pour accueillir foot et rugby

La municipalité dispose de deux terrains de foot et de rugby. Des équipements indispensables mis à disposition des clubs.

3 Une halle multisports

La Halle des Sports de Châtel-Guyon accueille de nombreuses associations sportives. Sports collectifs ou individuels, l'établissement offre une superficie

idéale pour la pratique sportive. Equipée de gradins, vestiaires... elle permet également l'organisation de nombreuses manifestations sportives de grande ampleur comme la Rencontre de Capoeira, les compétitions de Twirling bâton, de tir à l'arc...

4 La piscine

Au printemps et en été, la piscine de Châtel-Guyon offre un lieu idéal pour la pratique de sports aquatiques comme le Triathlon, mais également un lieu de détente pour se relaxer en famille ou entre amis. •





TROPHEE DES SPORTS

SAISON 2015 – 2016

Vendredi 16 Septembre
Théâtre Municipal



Trophée des sports

La ville de Châtel-Guyon a souhaité mettre ses talents sportifs sur le devant de la scène à l'occasion de la soirée des Trophées des Sports !

La soirée des Trophées des Sports, du 16 septembre dernier, a mis à l'honneur l'ensemble des disciplines sportives de Châtel-Guyon à travers les sportifs et sportives

châtelguyonnais(es) qui se sont illustrés au cours de l'année, en individuel comme en équipe. La catégorie « prix du jury » a récompensé les hommes et les femmes impliqués dans la vie sportive de la commune.

Un invité de choix

Pour cette première édition, la municipalité a accueilli à cette occasion le célèbre journaliste sportif, Manuel Herrero. A la fin de la cérémonie, Manuel Herrero a projeté son documentaire « Coach », déjà diffusé sur Canal+. Souvent souligné par la critique, comme par les journalistes

sportifs, comme un document de grande qualité, "Coach" nous fait découvrir les entraîneurs majeurs en Football, Handball, Gymnastique, Athlétisme, Rugby, Natation, et Tennis. Il a été réalisé en partie à Châtel-Guyon, lors de la venue de Claude Onesta et des Handballeurs Français au printemps 2015. A l'issue de la diffusion, Manuel Herrero, les élus, les lauréats et les spectateurs se sont retrouvés dans le foyer du Théâtre pour partager un verre de l'amitié. ●

► Découvrez les lauréats page 26.

en bref

Concours de belote

Le Football-club de Châtel-Guyon organise, samedi 14 janvier un concours de belote par équipe à partir de 20h à la salle des fêtes de Saint-Hippolyte. Tarif, 15€ par équipe, 07 85 77 33 64

Loto du Hand

Samedi 21 janvier le Châtel Handball Club organise son loto annuel à partir de 18h30 à la salle des fêtes. Buvette et restauration sur place. De nombreux lots sont à gagner. Contact : 06 67 82 82 06.

Tournoi de Futsal

18 et 19 février à la Halle des Sports

Compétition de gymnastique

1^{er} avril, compétition régionale de gymnastique organisée par la Vigilante à la Halle des Sports

Roc du diable

Beau succès de la 8^e édition du Roc du diable, et du Roc du diabolin qui a rassemblé 130 enfants malgré le temps maussade.

Des eaux gagnantes !

En juin dernier, la Ville de Châtel-Guyon a accueilli l'Equipe de France de tir subaquatique pour un stage de préparation,

en vue des Championnats d'Europe, dans la piscine municipale. Avec 5 médailles, dont 3 d'or, rapportées au cours de ces championnats, les athlètes français ont brillé ! L'eau de la piscine serait-elle aussi vertueuse que celles des sources ?





Le grand rendez-vous des métiers

Tous les jeunes du territoire ont rendez-vous jeudi 16 et vendredi 17 février 2017 au Centre culturel de la Mouniaude de Châtel-Guyon

Le Centre culturel de la Mouniaude accueillera pendant deux jours plus de 1 500 élèves issus des collèges et des trois lycées professionnels du territoire. De nombreux stands tenus par 120 professionnels représentant tous les secteurs d'activités seront proposés aux jeunes qui sont à une étape clé de leur orientation professionnelle.

En parallèle, près de 40 écoles spécialisées, lycées généraux, agricoles ou professionnels seront représentés, et des conseillers d'orientation échangeront avec les élèves et les guideront dans leur orientation.

Inscrit dans le parcours individuel d'information, d'orientation et de découverte du monde économique et professionnel, le forum des métiers a pour objectif de rendre les élèves acteurs de leurs recherches d'informations et de leur avenir.

En collaboration avec les enseignants et les professionnels présents, ce forum contribue à la connaissance des métiers et des parcours de formation afin d'informer les élèves sur la diversité des choix d'orientation qui s'offre à eux. •

Infos pratiques : Jeudi 16 février, de 8h30 à 12h et de 14h à 16h30. Vendredi 17 février de 8h30 à 12h. Entrée libre.



Accueil de loisirs

A l'occasion des vacances de la Toussaint, du 20 octobre au 2 novembre 2016, l'Accueil de Loisirs de Châtel-Guyon proposait aux enfants de 3 à 17 ans de nombreuses activités sur le thème de la musique.

Sport, jeux, activités créatives, ateliers cuisine et bien d'autres animations étaient au programme de ces vacances rythmées ! Parmi les activités qui étaient proposées : balades automnales à Châtel-Guyon et dans les environs, multi sports, quizz, jeux extérieurs, fabrication de Kazoo, castagnettes, préparation de gâteaux... Sans oublier les nombreuses activités autour de la musique avec la création d'instruments de musique, un atelier chef d'orchestre, la fabrication de portées de notes et un loto musical avec la maison de retraite. Pour la première fois, l'Accueil de Loisirs proposait, en partenariat avec Sayat, une activité « DJ pro » pour les 11-17ans, avec techniques de mix, programmation des lumières etc. encadré par Maurin, DJ et animateur, et deux animateurs de Sayat. Au terme de cette belle semaine d'initiation, les apprentis DJ ont pu faire découvrir à leurs proches les techniques apprises au cours du stage à l'occasion d'une soirée familiale et conviviale. •

Le CMJ joue les prolongations

En accord avec les élus, les services Jeunesse de la Ville et les jeunes élus du CMJ, le mandat du Conseil Municipal des Jeunes sera prolongé d'un an afin de pérenniser les actions et les manifestations qui ont connu un grand succès durant ce mandat. •





en bref

Les aînés à l'honneur

Le repas des aînés qui aura lieu le dimanche 15 janvier, réunira comme chaque année 400 convives autour d'un repas de fête animé par un orchestre. Toutes les personnes âgées de 68 ans et plus ont reçu un courrier en novembre dernier. Les inscriptions sont closes pour cette année.

SEMAINE BLEUE

Plus de 300 aînés présents au Théâtre

À l'occasion de la semaine nationale des retraités et des personnes âgées, les aînés de Châtel-Guyon ont été invités par le Centre Communal d'Action Sociale à la représentation de la pièce « Panique chez les curistes », par la compagnie châtelguyonnaise Châtel-Act. Plus de 300 aînés ont répondu présents !

Après l'ouverture de la « Semaine bleue » par Frédéric Bonnichon, Maire de Châtel-Guyon et Marie Cacérés, ad-

jointe aux Affaires Sociales, Cathy Arnaud, présidente de la compagnie Châtel'Act a présenté cette pièce joyeuse et délirante qui raconte les déboires d'une station thermale en manque d'eau et ceux de Monsieur Durand, prétextant un voyage d'affaire à sa femme pour venir passer une semaine de cure avec sa maîtresse...

Une belle après-midi placée sous le signe de l'humour, qui a régalé les aînés présents pour l'occasion. •



Des ateliers pour stimuler la mémoire

Pris en charge par le CCAS, des ateliers « mémoire » se sont tenus tout au long de l'automne afin d'exercer les facultés cérébrales, acquérir des stratégies d'attention et de concentration...

Le SIAD auprès de 79 châtelguyonnais

Ce sont près de 100 châtelguyonnais suivis par le SIAD qui ont bénéficié des services de soins infirmiers à domicile, des portages repas et de l'aide ménagère. La municipalité a également mis en place un système de téléassistance financé par le département, la collectivité et l'usager.

Un record de 2 tonnes de linge collectées par les bénévoles !

C'est un nouveau record que viennent d'atteindre les élus et bénévoles du Centre communal d'action sociale (CCAS) de la Ville lors de la collecte de vêtements du samedi 5 novembre.

Avec 2 tonnes de linge collecté tout au long de la journée, cette opération organisée au profit de l'Association des paralysés de France (APF) a battu tous les records ! Vêtements, serviettes, nappes, draps, rideaux, torchons, ont été récupérés pour être redistribués ou recyclés.

Organisée désormais le samedi, cette collecte a permis à tous les Châtelguyonnais de participer et de venir déposer leur linge à la Mouniaude. Merci pour votre générosité. •





Gestion des déchets : point sur la Tarification Incitative

Depuis le 1^{er} janvier, la Taxe d'Enlèvement des Ordures Ménagères Incitative (TEOMi) a été mise en place. Cette tarification a pour objectif de responsabiliser chacun d'entre nous, en incitant à réduire ses déchets et mieux les trier. Ainsi, le coût des déchets pourra être maîtrisé.

DÉPÔT SAUVAGE

Il est demandé à chaque usager de respecter les prescriptions du règlement du service public de collecte des déchets ménagers et d'adopter en conséquence un comportement responsable et citoyen. Pour pallier les risques de dépôts sauvages, notamment autour des Points d'Apport Volontaire, une équipe d'agents de prévention des incivilités a été constituée.

Qu'est-ce que la TEOMi ?

Aujourd'hui, la collecte, le transport et le traitement des déchets sont financés par la Taxe d'Enlèvement des Ordures Ménagères, incluse dans la taxe foncière, qui est un impôt. Celle-ci est calculée sur la valeur locative de l'habitation et ne prend en compte ni la quantité de déchets produits ni les revenus des foyers.

A compter de 2018, cette taxe comprendra :

- une part fixe (pourcentage de TEOM),
- une part incitative liée à l'utilisation du service, soit la nature (poubelle verte ou jaune ou PAV) et la quantité de déchets produite par chaque foyer.

L'utilisation du service sera mesurée du **1^{er} janvier au 31 décembre 2017** pour être prise en compte sur la taxe foncière (TEOMi) **envoyée en octobre 2018**. Les modalités de mesure (pourcentage de part incitative et tarifs) seront votées chaque fin d'année. •

en bref

Les serres municipales vous ouvrent leurs portes

Comme chaque année, la Ville ouvrira ses serres municipales au public le 23 avril. De 9h30 à 12h venez découvrir les nombreuses variétés de plantes qui fleuriront les parcs et ronds-points de la cité thermale.



Elagage : quelles responsabilités ?

L'élagage est à la charge du propriétaire ou de l'occupant quand : L'arbre planté en propriété privée et déborde sur la voie publique où est située une ligne électrique et que les distances entre les branches et la ligne ne respectent pas la réglementation. Dans les autres cas, ENEDIS assure l'élagage des végétaux. Chaque propriétaire en sera informé au préalable.



Chenilles processionnaires : les agents de la Ville à l'honneur sur TF1 !

En raison des températures douces, les chenilles processionnaires sont exceptionnellement nombreuses et précoces, à Châtel-Guyon comme ailleurs.



C'est pourquoi cet automne, une équipe de TF1 s'est rendue à Châtel-Guyon pour mettre en avant les techniques d'éco-pièges mises en place par la municipalité dans la lutte contre les chenilles processionnaires.

Attention les chenilles processionnaires représentent un problème de santé publique, car elles peuvent avoir de graves conséquences sur la santé des hommes et des animaux. •

Plus d'infos en Mairie au 04 73 86 01 88, par mail à chatel-guyon.espacesverts@orange.fr ou sur www.chatel-guyon.fr



Du nouveau dans vos rues !

Au cours des 2 dernières années pas moins de 14 nouveaux commerces ou reprises d'activités se sont installés à Châtel-Guyon, sur l'avenue Baraduc, la place Brosson, mais également dans le centre bourg ! Un dynamisme économique important, soutenu par la Communauté de Communes Volvic Sources et Volcans, qui rend vivante et attractive la cité thermale.

Un nouveau centre médical avenue de États-Unis

En octobre dernier, le centre médical « Le Sardon » a ouvert ses portes au 24, avenue des Etats-Unis. Ouvert de 8 h 30 à 19 h, ce centre regroupe les Dr. Mélodie Juin, Eric Lory, Luis Hidalgo et Pauline Malhanche.

Deux nouveaux commerces sous le marché couvert

A l'automne 2016, deux nouveaux commerces, une fleuriste et une couturière, se sont installés sous le marché couvert, place du marché, dans le centre-bourg de Châtel-Guyon.

Riche de près d'une quarantaine de fleurs, mais aussi de plantes, l'atelier fleuriste « Autrement Fée », propose des compositions florales pour toutes les occasions. Les 75m² de la boutique offrent également un coin décoration et une sélection de bijoux. A ses côtés l'atelier de couture « La poule à Yé » propose des retouches, mais également des créations, du prêt-à-porter, du sur-mesure et de l'ameublement. ●

Ils se sont installés à Châtel-Guyon

- Pizza et Basta, avenue Baraduc, propose des pizzas cuites au feu de bois, à emporter et sur place à partir de février
- Les Trois Vins, avenue Baraduc propose une sélection de vins et spiritueux
- Le salon de coiffure, Millén Hair, a déménagé sur l'avenue Baraduc



Les Trois Vins



La Poule à Yé



Centre médical "Le Sardon"



Autrement fée



Pizza & Basta



La fusion des intercommunalités effective depuis le 1^{er} janvier 2017

Lors du Conseil Municipal du 20 décembre dernier, les élus châtelluyonnais ont désignés 5 représentants, contre 10 auparavant au sein de VSV. Les modalités de vote prévue par la loi pour cette élection, dite « à la proportionnelle », auraient pu conduire à une représentation à 5 pour la majorité et 0 pour l'opposition, si elles avaient dû être « politiquement » et « strictement » appliquées. Pour Frédéric Bonnichon, ce résultat aurait été contraire à l'esprit avec lequel le Conseil Municipal siège à Châtel-Guyon, qui a toujours fait preuve de beaucoup de cohérence et qui a su se réunir sur les dossiers structurants, malgré les différences entre la majorité et l'opposition, et ce pour l'intérêt unique des Châtelluyonnais. C'est la raison pour laquelle il a proposé au Conseil Municipal de présenter une liste plurielle et unie, réunissant majorité et opposition, avec respectivement 4 et 1 représentants, à savoir, Frédéric Bonnichon, Danielle Faure-Imbert, Lionel Chauvin, Marie Caceres et François Cheville. Son souhait est que Châtel-Guyon trouve sa place au sein de la nouvelle intercommunalité Riom Limagne et Volcans, et cette représentativité constitue, avant tout, une force.

Sur un plan fonctionnel, la nouvelle intercommunalité exercera diverses

compétences, certaines au 1^{er} janvier, d'autres seront prises d'ici 2020, selon un calendrier défini par loi et selon des choix qui seront faits par le nouvel exécutif communautaire. Au 1^{er} janvier 2017, en application de la loi NOTRe, les communautés de communes et d'agglomération se voient obligatoirement transférer les compétences « aménagement de l'espace », « développement économique » en intégralité, « collecte et traitement des déchets », et « aires d'accueil des gens du voyage ». Les élus devront aussi gérer des compétences facultatives et optionnelles.

Recomposition des instances de gouvernance de la communauté, gestion des compétences héritées des fusions et des nouvelles compétences obligatoires dévolues par la loi, pacte financier et fiscal avec les communes membres, organisation et gestion des ressources humaines... tels sont les thèmes qui ont été abordés tout au long de cette année 2016 et qui vont animer l'année 2017. Chaque communauté a réalisé un état des lieux des compétences obligatoires et optionnelles (organisation, mode de gestion, agents impliqués, etc.) et fait l'inventaire des biens et des moyens de chacun. Objectif : harmoniser l'exercice des nouvelles compétences obligatoires au 1^{er} janvier 2017 en mutualisant les moyens

des trois EPCI et en territorialisant les services. L'élection du Président et du Vice-président aura lieu le 9 janvier.

Au titre des compétences dites obligatoires, la nouvelle collectivité aura pour missions :

- L'aménagement de l'espace (cohérence territoriale et schéma de secteur, plan local d'urbanisme).
- Le développement économique avec la création, l'aménagement, l'entretien et la gestion de zones d'activité (industrielle, commerciale, tertiaire, artisanale, touristique), le soutien aux activités commerciales et la promotion du tourisme dont la création d'Offices de tourisme.
- Mais également l'aménagement, l'entretien et la gestion des aires d'Accueil de gens du voyage ainsi que la collecte de traitement des déchets des ménages et déchets assimilés.

Des compétences obligatoires à effet différé seront également prises :

- le 1^{er} janvier 2018 pour la gestion des milieux aquatiques et prévention des inondations (GEMAPI),
- le 1^{er} janvier 2020 pour les compétences « eau » et « assainissement ».

Au titre des optionnelles, la nouvelle intercommunalité pourra exercer les compétences suivantes :

- 1 Protection et mise en valeur de l'environnement
- 2 Politique de logement et du cadre de vie
- 3 Création, aménagement et entretien de la voirie intercommunales
- 4 Construction, entretien et fonctionnement d'équipement culturels et sportifs d'intérêt communautaire et équipement de l'enseignement pré élémentaire et élémentaire d'intérêt communautaire
- 5 Action sociale d'intérêt communautaire

Des compétences facultatives

La collectivité aura en charge plusieurs compétences facultatives en matière : d'aménagement et de développement du territoire, d'emploi, de protection de l'environnement, de tourisme et de patrimoine, en matière d'action culturelle et sportive, d'infrastructures de télécommunications à très haut débit, d'enfance, de jeunesse et de petite enfance.





L'équipe des ATSEM, de gauche à droite : Maria Lopes, Paula Chagnon, Véronique Maria, Valerie Béal, Karine Duarte



L'équipe des ATSEM (suite), de gauche à droite : Carole Da Silva, Danielle Ravel



L'équipe des animateurs, de gauche à droite : Catherine Betin, Christine Sauze, Ludwig Dziedzic, Laëtitia Tavares, Natacha Augot, Jérôme Signoret, Gislaine Gilbert, Thierry Sardier, Jessica Dezorme, Julien Soullignat, Martine Taillandier.



Absents de cette photo : Joëlle Fleck, Violaine Pons, Cyrille Barthélémy, Maurin Bouhier, Amandine Tournaire, Catherine Boivin

ZOOM SUR UN SERVICE

Jeunesse : un service dynamique pour les petits châtelguyonnais

Dirigé par Frédéric Pissavin, le service est composé d'une vingtaine d'agents qui s'attèlent chaque jour à proposer aux petits châtelguyonnais des activités variées et de qualité, le tout dans le calme et la bonne humeur.

L'accompagnement quotidien à l'école : les ATSEM

Les 7 ATSEM, que comptent les deux écoles de Saint-Hippolyte et Pierre Ravel, sont en charge de l'assistance au personnel enseignant, soutien indispensable pour évoluer en classe en toute sérénité, et de l'animation des temps périscolaires.

Des animateurs plein d'énergie

Pour toutes les activités périscolaires et extra scolaires, c'est l'équipe Animation

qui prend le relais ! Accueil du matin, du soir, des mercredis après-midi ou des Temps d'Activités Périscolaires (TAP) ; les animateurs proposent aux enfants des activités manuelles, sportives, des jeux en plein-air ou en salle pour bien se défouler avant de rentrer en classe ou à la maison. Pour toutes les activités extrascolaires, lors des vacances et séjours, les animateurs concoctent des programmes variés et à thèmes, comme la musique, les Super-Héros, le sucré-salé et beaucoup d'autres !

Une équipe administrative pour vous renseigner

Frédéric Pissavin, responsable du Service Sport et Jeunesse, et les chefs d'équipes, Martine Taillandier et Thierry Sardier, travaillent à l'organisation et la coordination des équipes mais également celle des manifestations tout public, comme le week-end du jeu ou le carnaval, et la gestion du Conseil Municipal des Jeunes dans leurs différents projets.

Besoin de renseignements ? C'est à Catherine Betin, chargée d'accueil et Gislaine Gilbert, secrétaire de Direction qu'il faut s'adresser. Toujours à votre écoute, à l'accueil de la Mairie ou par téléphone, c'est par le secrétariat que transitent les dossiers d'inscription aux activités, les règlements et tous les aspects pratiques. ●

Jean Baptiste Chareyras, un médecin humaniste



Le médecin

Né le 13 mars 1949 à Toulouse, Jean Baptiste Chareyras a fait ses études de médecine à la Faculté de médecine de Lyon avant de s'installer à Châtel-Guyon en 1982. Il y exercera la médecine thermique pendant 34 ans et gardera toujours une clientèle fidèle de médecine générale.

Très engagé dans le thermalisme au niveau national, il est vice-président de la Société française d'hydrologie et de climatologie médicale et contribue activement à l'existence de la Presse thermique et climatique.

L'homme engagé

Grand acteur du domaine associatif, Jean-Baptiste Chareyras est actif au sein de l'office de tourisme, de l'ADETT (Association de Développement du Tourisme et du Thermalisme) de 1989 à 2000. Il est également membre du Rotary dont

il sera le président en 2001-2002. En 1986, il s'engage avec les hommes et les femmes qui sont en permanence au service des autres, les pompiers, comme médecin-capitaine, puis lieutenant-colonel et, en 2003, il est nommé médecin référent des sapeurs-pompiers du groupement nord. Il a également été médecin à l'école Nationale de Police. En 2010 il se rend en Haïti pour secourir la population après le tremblement de terre et obtient la médaille commémorative Française. En 2011 il est nommé chevalier de l'Ordre du Mérite et en 2014, il complète son engagement en entrant au Conseil municipal.

Jean-Baptiste s'est battu contre la maladie avec beaucoup de courage, assistant autant qu'il l'a pu au Conseil municipal et aux réunions municipales. La Ville a perdu un homme engagé, généreux, toujours au service des autres et exemplaire de courage et de dignité et le thermalisme un de ses plus fervents et plus actifs soutiens. Adieu l'Ami... •

en bref

Cet été, le site web de Châtel-Guyon fera peau neuve !

Un tout nouveau design, une facilité d'utilisation, et de nouvelles fonctionnalités voilà ce que découvriront les habitants, touristes et curistes qui se rendront sur le nouveau site internet de la Ville. Sortie prévue à l'été.

La mission archives en chiffres

- 450 : c'est le nombre de mètres linéaires sur lesquels sont entreposées les archives de la Ville.
- 1950 : c'est le nombre de boîtes d'archives qui ont été éliminées
- 25 : c'est le pourcentage d'archives qu'il reste encore à traiter.
- 1700 : c'est la date des plus vieilles archives retrouvées à ce jour.

La mission archives se poursuivra jusqu'au premier trimestre 2017.

Les décisions du Conseil municipal

SÉANCE DU 27 SEPTEMBRE 2016

Administration Générale

Suite à la création d'une nouvelle voirie au sein de la Zone d'Activités dite « Croix des Roberts », la voie est rebaptisée « Rue des Tournesols ».

Urbain et foncier

• La station thermique de Châtel-Guyon a été retenue comme « station pilote » et doit établir un « schéma directeur » dans le cadre de la S3 en concertation avec les acteurs locaux. Après 6 mois de travail, le conseil municipal a approuvé la poursuite de la mission et sollicite auprès du Conseil Régional une aide à hauteur de 80 % de prise en charge du poste de « chef de projet » dédié à cette mission.

• Le conseil municipal a adopté le dépôt conjoint

des permis de démolition des Thermes Henry et du permis d'aménagement en vue de la création d'une aire de stationnement, liés au projet de Resort Thermal, qui permettront de poursuivre les études nécessaires à leur réalisation.

SÉANCE DU 25 OCTOBRE 2016

Suite à la disparition de Jean-Baptiste Chareyras, élu municipal depuis 2014, Cédric Champion est désigné pour occuper le siège vacant.

Administration Générale

La signature d'une convention avec la Ville d'Enval pour l'accueil des enfants au Centre de loisirs de Châtel-Guyon a été adoptée. Il s'agit principalement de permettre sous réserve des places disponibles, aux familles domiciliées à Enval, d'inscrire leurs enfants à l'Accueil de Loisirs sans hébergement organisé par la Ville

de Châtel-Guyon durant l'été et de bénéficier des tarifs appliqués pour les enfants domiciliés à Châtel-Guyon. La Ville d'Enval prenant en charge la différence entre le tarif « enfant de Châtel-Guyon » et le tarif « enfant de l'extérieur » conformément à la grille des tarifs.

Intercommunalité

La poursuite du service commun pour l'organisation des séjours extérieurs pour les jeunes a également été votée. Fort de l'expérience réussie en 2015 et 2016 les conseillers municipaux ont approuvé la poursuite d'un service commun dédié à l'organisation des séjours extérieurs pour les jeunes pour les vacances de février et de l'été 2017.

SÉANCE DU 21 NOVEMBRE 2016

Urbanisme et foncier

Dans le cadre du projet Quantum, les élus ont adopté le rachat par la commune à l'EPF-SMAF, les terrains cadastrés AL 185 et AL 186, simultanément vendu à Quantum Développement. •



ÉTAT CIVIL

Bienvenue aux petits Châtelguyonnais !

- DUBOIS Thibault, 27 août 2016
- GONCALVES Aubin Léo, 27 août 2016
- BRAZZI Aurianne, 28 août 2016
- KALUSZKA Pauline Jeanne Evelyne, 29 août 2016
- CHAPUT ZANINI Catalia Virginie, 31 août 2016
- BESSERVE Mélodie Michèle Marie Del Carmen, 3 septembre 2016
- BASSALER Evana Ava Giulia, 7 septembre 2016
- DEBUIGNE Calie Aurélie, 13 septembre 2016
- LECUYER Ludivine Marguerite Dolores, 29 septembre 2016
- RAPOSO Caleb Manuel, 10 octobre 2016
- WINTERSTEIN Florensia Morija, 15 octobre 2016
- BARTHELAT Ilan Clément Ludovic, 24 octobre 2016
- BONNAS Adèle Candice, 2 novembre 2016

Ils se sont mariés

- CAMPREDON Mathieu et FOURNIER Angéline Lucia Audrey, 10 septembre 2016
- BOUCHER Christophe Léon André et FANTINO Emmanuèle, 12 novembre 2016
- CLAUDEL Jean-Marc et ALBISSON Delphine Jeanne Marguerite, 12 novembre 2016
- ESPAGNOL Bernadette Jeanne, née LEVADOUX, 26 septembre 2016
- GAILLOT Michel Bonnet Robert, 27 septembre 2016
- RONGIER Madeleine Marie Antoinette, née NIGOU, 1 octobre 2016
- CHAREYRAS Jean Georges François, 8 octobre 2016
- TRICOTET Daniele Gisèle, 12 octobre 2016
- ROUVIER Aimé Paul Léon, 29 octobre 2016
- CHAPIER Pierre, 1 novembre 2016
- MARTIN Michel, 1 novembre 2016
- CHATEAU Jacques, 9 novembre 2016
- MARTIN REBOLLO Julia, née BARRERA FERNANDEZ, 13 novembre 2016
- ANGELIN Thierry, 15 novembre 2016
- CHIOCCHETTI Marie Marguerite Simone, née FILOCHE, 18 novembre 2016
- DAVAYAT Jeannine Raymonde Alberte, 18 novembre 2016
- JARRY Marie, née BOYER, née BOYER

Ils nous ont quittés

- LELONG Aline Sesta, née ANDRÉOTTA, 12 août 2016
- DEQUAIRE Jean Marie, 24 août 2016
- LAGUILLAUMIE Pierre Michel, 29 août 2016
- DRIESENS Raymonde Josette, née FAURE, 30 août 2016
- DIEU Emile Auguste Joseph, 6 septembre 2016
- RIBERT Guy Lucien, 6 septembre 2016
- MONTERO Lucien Claude Maurice, 7 septembre 2016
- DEMARCHI Louissette Suzanne, née TISSERAND, 16 septembre 2016

À VOS AGENDAS !

- ▶ **14 JANVIER**
Concours de belote par le Football-Club de Châtel-Guyon
- ▶ **19 JANVIER**
Café littéraire « Les dames du crime » par la Bibliothèque pour tous
- ▶ **21 JANVIER**
Loto du Handball Club
- ▶ **28 ET 29 JANVIER**
Open des Volcans, compétition de Twirling Bâton
- ▶ **3 FEVRIER**
Conférence d'histoire de l'art du Club Loisirs et Culture
- ▶ **5 FEVRIER**
Après-midi sucré organisé par l'Ecole de Musique
- ▶ **12 FEVRIER**
Concert de la Chorale Sainte-Anne
- ▶ **17 FEVRIER**
Dîner dansant avec les « Sixties and Co » par le ROTARY club, au profit d'une classe d'autistes à l'école du Sacré Cœur de Riom.

Lauréats du Trophée des sports

Catégorie équipes de jeunes

Archers : Zoé Lamau, Lise Gauthier, Noé Muroi

Catégorie équipes adultes

Tir à la cible : Patrick Laigre, Joel Amadiéu

Catégorie sportifs - 18 ans

Badminton : Kilian Roche

Catégorie sportives - 18 ans

Badminton : Margot Dupont
Gymnastique sportive : Mila Gaby

Catégorie sportifs adultes

Equitation : Christian Lacoutiere

Catégorie sportives adultes

Triathlon : Manon Drigeard

Catégorie dirigeants/bénévoles

Tir à la cible : Jacques Ravel

Catégorie éducateurs/entraîneurs

Gymnastique : Dominique Fontanive
Tir à la cible : Dominique Mazon
Handball : Patrick Lesgourgues

Catégorie projet/action/événement

Team Cycliste Châtel-Guyon
Collège, opération handisport
Badminton, Bad en EPAHD
Football, développement du football féminin



Liste Vivre et agir Ensemble à Châtel

Texte non communiqué

Majorité

Chers habitant(e)s,

A lors que débute cette nouvelle année sur de belles perspectives, toute l'équipe municipale est mobilisée pour rendre le meilleur service possible aux habitants.

Depuis plusieurs années, nous encourageons le commerce de proximité en concertation avec la communauté de communes et la Chambre de commerce et d'Industrie. Malgré le départ de certains commerces, qui fût douloureux, nous avons su rebondir et attirer de nouveaux commerçants.

Près de quinze nouvelles enseignes ou reprises d'activités se sont installées au cours des deux dernières années, et nous nous réjouissons de ce dynamisme, qui redonne intérêt et attractivité à notre cité thermale, et offre aux habitants des commerces de proximité variés.

Un dynamisme économique fort, qui va de pair avec la réouverture du Théâtre en 2015 et qui sera renforcé prochainement par l'arrivée du groupe France Thermes et du nouvel établissement thermal, puisque l'on prévoit un allongement de la saison thermale et un chiffre de 10.000 curistes d'ici 2020.

C'est dans un contexte économique difficile que nous débutons, une fois encore l'année. Les baisses successives de dotations de l'Etat amputent chaque fois un peu plus notre budget.

Depuis 2015, nous avons fait le choix de réduire nos dépenses de fonctionnement, en contrôlant de la consommation d'énergie, mais également en mettant en place la gestion différenciée. En 2017 nous poursuivons sur cette lancée, et grâce au travail fourni par l'équipe municipale et les agents, nous réussissons, une fois de plus à maintenir une haute qualité de service

Depuis le 1^{er} janvier, Châtel-Guyon fait partie de la nouvelle intercommunalité qui rassemble les Communautés de Communes Riom Communauté, Limagne d'Ennezat et Volvic Sources et Volcans. Un grand ensemble, dans lequel nous nous efforcerons de faire entendre la voix de Châtel-Guyon.

Nous vous souhaitons bonheur et prospérité tout au long de l'année 2017 !

Au nom de l'équipe municipale,
Danielle FAURE-IMBERT
Première Adjointe
En charge du Thermalisme, du Tourisme et de la Vie économique

CASINO CHÂTEL-GUYON

**NOUVEAUTÉ JEUX
FAITES VOS JEUX DU BOUT DES DOIGTS !**

La roulette électronique à lanceur automatique a fait son entrée au casino de Châtel-Guyon.
Venez **tenter votre chance** sur le tout dernier modèle compact avec des mises à partir de **50 centimes** !



Machines à sous ♦ Jeux de table
Bar & Restaurant ♦ Spectacles ♦ Privatisation

Casino de Châtel-Guyon - Place Brosson - 04 73 86 00 39
Ouvert tous les jours à partir de 10h - casino-chatelguyon.fr

Jouer comporte des risques : endettement, dépendance... Appelez le 09 74 75 13 13 (appel non surtaxé).

U LE COMMERCE QUI PROFITE À TOUS !

Super Marché

CHATEL-GUYON

EGLISE



PL du MARCHÉ



MAIRIE

les nouveaux commerçants

Supermarché U
Direction MAIRIE • CHÂTEL-GUYON
Tel : 04.73.33.31.74

Carrefour contact

3 route de Riom
Face à l'office du tourisme

**Chaque jour, de 8h à 20h
et le dimanche de 9h à 13h**

Pain cuit sur place
Photomaton • Boucherie
Poissonnier "La Richesse des mers"
les vendredis matin



**24h
24h**

Châtel-Guyon

Tél. : 04.73.86.24.80



Toute l'équipe de

**Auberge
La Croix de Fer**

*vous présente ses vœux gourmands
pour 2017*

